

I N S E R T O

S P E C I A L E



Supplemento a

«IL PICCOLO»

del 23/12/1990

SERVIZIO
PROMOZIONALE

A CURA

DELLA SPE

VOLARE

A cura del Consorzio per l'Aeroporto Friuli-Venezia Giulia



L'ASSESSORE REGIONALE AI TRASPORTI DI BENEDETTO SUGLI OBIETTIVI DELLA POLITICA AEROPORTUALE

Con l'Aeroporto di Ronchi la Regione centro della nuova Europa



Quale potrà essere il ruolo dell'aeroporto di Ronchi nello sviluppo del collegamento con l'Est e il Centro Europa?

I recenti avvenimenti politici dell'Europa orientale consentiranno finalmente di concretizzare gli obiettivi della politica regionale nel settore dei trasporti, i quali sono rimasti, per molti anni, spesso più enunciazioni di principio, anche se valide, che realtà effettive cui basare ipotesi di sviluppo. La regione si trova infatti a essere ora non solo l'auspicato «ponte» tra Est e Ovest ma addirittura «centro» di una nuova Europa.

E' quasi superfluo sottolineare ciò che la nuova situazione determinerà nel settore dei trasporti per la regione: per il comparto aereo essa consentirà finalmente di sfruttare appieno le potenzialità, piuttosto evidenti, dell'aeroporto regionale di Ronchi dei Legionari: quella sopra ricordata, legata alla sua posizione geografica, e quella in campo infrastrutturale.

Relativamente alla prima,

lo scalo regionale si intende qualificare come riferimento per i grandi flussi di traffico nord-sud ed est-ovest; relativamente alla seconda, i lavori di ristrutturazione dell'aerostazione, di cui è stato di recente portato a termine un primo lotto e verrà avviato tra breve un secondo, di completamento, stanno elevando ulteriormente la potenzialità operativa dell'impianto: a qualche osservatore esterno potrà anzi sembrare che la struttura sia addirittura sovradimensionata rispetto alle attuali esigenze. Non lo è però nella prospettiva di sviluppo sopra accennata.

Quali sono gli interventi concreti con cui si intende perseguire tali obiettivi?

All'aeroporto dovrà essere innanzitutto garantita una maggiore accessibilità dalle vie aeree, da attuarsi nell'ambito di un riassetto del quadrante nord-orientale dello spazio aereo italiano e dell'area di frontiera con l'Austria e la Jugoslavia. Si dovrà pensare all'apertura dell'aerovia tra Ronchi e Ilirska Bistrica, da anni richiesta dalla Regione e dal Consorzio per l'aeroporto ai governi italiano e jugoslavo; poi all'apertura di un'ulteriore aerovia verso il nord, oltre a quella recentemente attivata tra Ronchi e Villaco, che vada a congiungersi con l'esistente aerovia tra Venezia e Innsbruck, allo scopo di abbreviare il percorso Ronchi-Monaco di Baviera: e, infine, a due nuove aereo-

vie, in direzione di Ancona e Vicenza, per evitare il nodo di Chioggia nelle rotte nazionali.

Sul fronte dei collegamenti il consorzio per l'aeroporto si sta attivando per l'acquisizione di nuove relazioni: il ripristino del collegamento con Londra; di quello con Vienna, da attuarsi, questa volta, con orari soddisfacenti per l'utenza: i collegamenti nazionali con Genova, di cui è imminente l'inaugurazione, con Napoli e in direzione della Sicilia.

Interessanti prospettive potrà inoltre offrire il settore del trasporto aereo di terzo livello, specialmente nella ottica dello sviluppo delle relazioni tra le regioni di Alpe Adria.

Per quanto riguarda il settore charter, esso potrà essere maggiormente sviluppato, ma la sua espansione è legata all'offerta di «pacchetti» turistici complessivi riguardanti le mete turistiche e i trasporti.

Un altro importante tema è costituito dall'accessibilità a terra dell'aeroporto e dalla connessione tra il trasporto aereo e gli altri modi di trasporto. A tale proposito ricordo che il piano regolatore integrato dei trasporti prevede che sull'area antistante l'aeroporto si sviluppi un polo intermodale di raccordo con il trasporto ferroviario (linea Trieste-Venezia), stradale (SS14 e autostrada) e su autolinee. Si sta inoltre studiando la possibilità di istituire una linea di transfer

su elicotteri tra Ronchi e Pordenone, in modo da migliorare l'accessibilità all'aeroporto per gli utenti di quest'ultima località, che sono sfavoriti dalla lontananza dall'impianto.

In questo panorama non sembrano esserci grandi prospettive per il settore del trasporto aereo di merci...

In effetti questo settore non ha avuto finora lo sviluppo che si sarebbe potuto prevedere, visto anche il concomitante incremento del settore passeggeri. Le quantità trasportate sono invero assai modeste: tra le 600 e le 700 tonnellate di merce all'anno. Sono livelli del tutto insoddisfacenti, anche perché si riscontra un mancato utilizzo, da parte degli operatori, di non trascurabili disponibilità offerte dallo spazio stiva degli aerei in transito.

Tuttavia anche qui si intravede la possibilità di un miglior sfruttamento delle potenzialità offerte, che discendono anche dalla collocazione territoriale dell'aeroporto: Ronchi si trova infatti al centro di un sistema di interscambio merci (valichi di frontiera, autoporti di Gorizia e di Trieste, scalo merci di Cervignano, il citato polo intermodale, porti di Trieste, Monfalcone, Porto Nogaro e jugoslavi limitrofi, collegamenti autostradali), che offre potenzialità di grande sviluppo anche nel settore merci che l'aeroporto deve quindi poter utilizzare appieno.



*Cassa di Risparmio
di Gorizia*

Banca... dal 1831

BILANCI E PROGRAMMI ILLUSTRATI DAL PRESIDENTE DEL CONSORZIO PER L'AEROPORTO FRIULI-VENEZIA GIULIA

Marocco: aperture verso l'Est occasioni da non perdere

I bilanci sono confortanti, inducono all'ottimismo. Tuttavia i problemi sul tappeto sono ancora molti ed è necessario tessere una fitta rete di accordi a livello locale, nazionale e internazionale, per avviarli a soluzione. L'on. Mario Dino Marocco, presidente del Consorzio per l'aeroporto del Friuli-Venezia Giulia che ha sede a Ronchi dei Legionari, non nasconde soddisfazione e impazienza: le aperture verso l'Est che il nuovo assetto europeo prospetta costituiscono occasioni da non perdere dopo le lunghe attese del passato, e possono consentire di voltare finalmente pagina. Ma procediamo con ordine. Lo scalo regionale ha alle spalle una lunga e più che onorevole attività di servizio. Col tempo è riuscito a darsi una struttura tecnica di prim'ordine. La pista di 3000 metri che consente di accogliere anche il traffico internazionale e intercontinentale, assieme agli impianti per il volo strumentale ne hanno fatto un aeroporto di categoria superiore. Ora non resta che valorizzare al massimo queste caratteristiche, individuare e praticare tutti i canali che possono determinare un ragguardevole incremento del traffico. Questo, per quanto riguarda i passeggeri, è attestato attualmente sui valori più che apprezzabili. I quattro collegamenti quotidiani con Roma e i due con Milano, nel periodo gennaio-settembre di quest'anno hanno fatto registrare 266.956 passeggeri e l'incremento rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso (223.945 passeggeri) è del 19,20 per cento. Questo induce a ritenere che al 31 dicembre 1990 potrà essere

superata la soglia dei 400 mila passeggeri: un traguardo che Marocco ritiene «ragionevole», valutati la potenzialità dello scalo e il «bacino di utenza» rappresentato dall'ambito regionale. Se si considerano poi i voli internazionali, i charter, quanto attiene all'aviazione minore, eccetera, il numero dei passeggeri che in arrivo e in partenza durante i primi nove mesi dell'anno in corso sono passati per l'aeroporto di Ronchi dei Legionari, sale a più di 313.000. E l'aumento rispetto al 1989 (264.468) supera largamente il 18 per cento. Come si accennava, un bilancio di tutto rispetto. Marocco, comunque, ritiene che si possa fare ancora di più e di meglio, almeno sul versante dei collegamenti internazionali. I quali sono quotidiani con Monaco di Baviera (due voli Lufthansa) e bisettimanali (assicurati dalla compagnia di bandiera ungherese Malev) con Budapest. Per quanto riguarda Monaco non ci sono problemi. Per il momento i due Fokker Lufthansa sono sufficienti, così com'è sufficiente la doppia cadenza quotidiana del collegamento. Suscettibile di miglioramento, invece, è il collegamento con Budapest, tanto che è alle viste un terzo volo settimanale, il quale consenta di «allargare» ulteriormente il raggio di azione dello scalo favorendo le coincidenze da e per Leningrado, Mosca e Kiev. Il terzo collegamento con la capitale ungherese da effettuare il mercoledì (quelli già funzionanti avvengono il lunedì e il venerdì) avrebbe anche lo scopo di ridurre, a favore degli operatori economici che si recano nei Paesi dell'Est e specialmen-



te in Russia, i tempi di permanenza a Budapest. Note meno liete, sempre sul versante dei collegamenti internazionali, vengono invece dai voli trisettimanali per Vienna e da quello charter programmato con Londra. Per una serie di motivi che riguardano soprattutto i «vettori», sono stati soppressi. Ma Marocco confida che essi possano riprendere con formule operative diverse rispetto a quelle del passato. Il trasporto merci. Tra gennaio e settembre è aumentato di quasi il 47 per cento rispetto all'anno scorso. E' un buon incremento, dovuto specialmente al traffico di prodotti ittici proveniente dalle coste africane, mediterranee e atlantiche. Ma — come ci spiega il presidente del Consorzio — si punta a conseguire risultati ancora maggiori in-

crementando «il traffico misto», cioè utilizzando per le merci gli aerei di linea, i quali consentono di trasportare agevolmente assieme ai passeggeri anche un quantitativo non trascurabile di colli. Nella situazione attuale le prospettive maggiori, come abbiamo detto all'inizio, vengono dai collegamenti con l'Est europeo, per i quali l'aeroporto di Ronchi dei Legionari (e questa è sempre stata la sua «filosofia») non può non rappresentare un punto di riferimento preciso su scala nazionale, data la sua posizione geografica. Se a questo si aggiunge in prospettiva, l'esito delle trattative con la Save (l'ente aeroportuale di Venezia) che dovrebbero portare a una forma di sinergia fra gli aeroporti di Ronchi dei Legionari, di Venezia-Tessera e di Tre-

viso che coinvolgerebbe anche tutto il Veneto, le possibilità operative dello scalo regionale risulterebbero accentuate. Anche perché, come spiega Marocco, «il 1991 dovrebbe riservarci la soluzione del problema del collegamento trasversale Friuli-Venezia Giulia-Liguria». La richiesta è sul tavolo di Civiltà, e l'Air Dolomiti — la compagnia di terzo livello che fra breve disporrà di moderni biturboelica Dash da 50 posti — appare la più indicata per assicurare quel volo Trieste-Genova e successivamente Torino del quale Ronchi sollecita l'istituzione. In occasione del Campionato mondiale di calcio di cui Udine, l'estate scorsa, è stata una delle dodici sedi, l'aeroporto regionale ha compiuto senza dubbio un salto di qualità ulteriore, anche se il bilancio del traffico passeggeri (1.135) è apparso inferiore alle aspettative. Restano all'attivo i lavori di ammodernamento che sono stati inaugurati in quella occasione, i quali hanno migliorato la viabilità, la capienza dei parcheggi e l'operatività generale dello scalo. Si tratta del primo lotto (la spesa: 17 miliardi e mezzo) di una serie di opere, che prevedono una spesa di altri 15 miliardi, e che caratterizzeranno l'aeroporto in senso assolutamente moderno, mettendolo in grado di corrispondere ai programmi più ambiziosi di potenziamento del traffico. Al riguardo i rapporti con l'Alitalia sono eccellenti. Si è ottenuto, per dire, la prossima sostituzione del Dc9 per Milano con un Mc Donald 80 che permetterà di aumentare il numero dei posti disponibili. E ci si sta adoperando per ottenere un nuovo volo,

almeno trisettimanale, «per la Campania con prosecuzione per la Sicilia», in quanto il flusso dei passeggeri è tale «da giustificare — dice Marocco — alternative allo scalo intermedio della Capitanale».

Altro traguardo: «Attivare una linea con alcune «toccate» settimanali tra Ronchi e una grossa area metropolitana europea che abbiamo indicato in Londra, Parigi, Bruxelles, Amsterdam e Atene». E poi fare di Ronchi uno strumento al servizio anche del turismo. Quello per così dire in «partenza» — che ora «patisce» la concorrenza di Lubiana (5000 passeggeri italiani l'anno) per il sostegno — destinato però a cessare — che il governo jugoslavo assicura al traffico aereo in quel Paese. Ma anche quello in arrivo, soprattutto dall'Est, che appare fino a questo momento un «serbatoio» potenziale di grande interesse per le località balneari della regione, quanto meno nel periodo più economico della bassa stagione. Occorre però che tutti facciano la loro parte, a incominciare dagli albergatori e dai tour operators i quali devono valutare con la dovuta attenzione appunto il ruolo che anche in questo campo l'Aeroporto regionale di Ronchi dei Legionari è in grado di sostenere.

Insomma, la carne al fuoco è molta. Il Consorzio aeroportuale — come ci ha spiegato il suo presidente — si sta muovendo in tutte le direzioni praticabili. Ne consegue che «guardare al futuro con ragionevole ottimismo» non solo è possibile, ma addirittura doveroso.

Piero Fortuna

DA TRE ANNI SULLE ROTTE AEREE EUROPEE Frifly, il taxi del cielo

Spostarsi da una parte all'altra del territorio nazionale ed anche europeo abbattendo i tempi è diventata oggi come oggi un'esigenza alla quale uomini d'affari, industriali, ma anche altre categorie di persone non possono più rinunciare. Raggiungere le più disparate località di vacanza risparmiando tempo e denaro può essere uno «sfizio», ma per taluni anche un'esigenza. Correre contro il tempo per salvare una vita, invece, più che un'esigenza appare oggi una reale necessità. Da qualche anno tutto ciò non è più un grave problema. A molti di questi quesiti dall'aprile 1987 risponde la FriFly, la compagnia aerea di voli executive e di aerotaxi con base d'armamento all'aeroporto regionale di Ronchi dei Legionari e con le nuove «filiali» negli aeroporti di Treviso-San Giuseppe e di Bologna-Borgo Panigale. E se il territorio naturale delle operazioni della compagnia nata dall'accordo «storico» di due piloti, Paolo Palaskov e Claudio Zutton, è quello dell'intero continente euro-

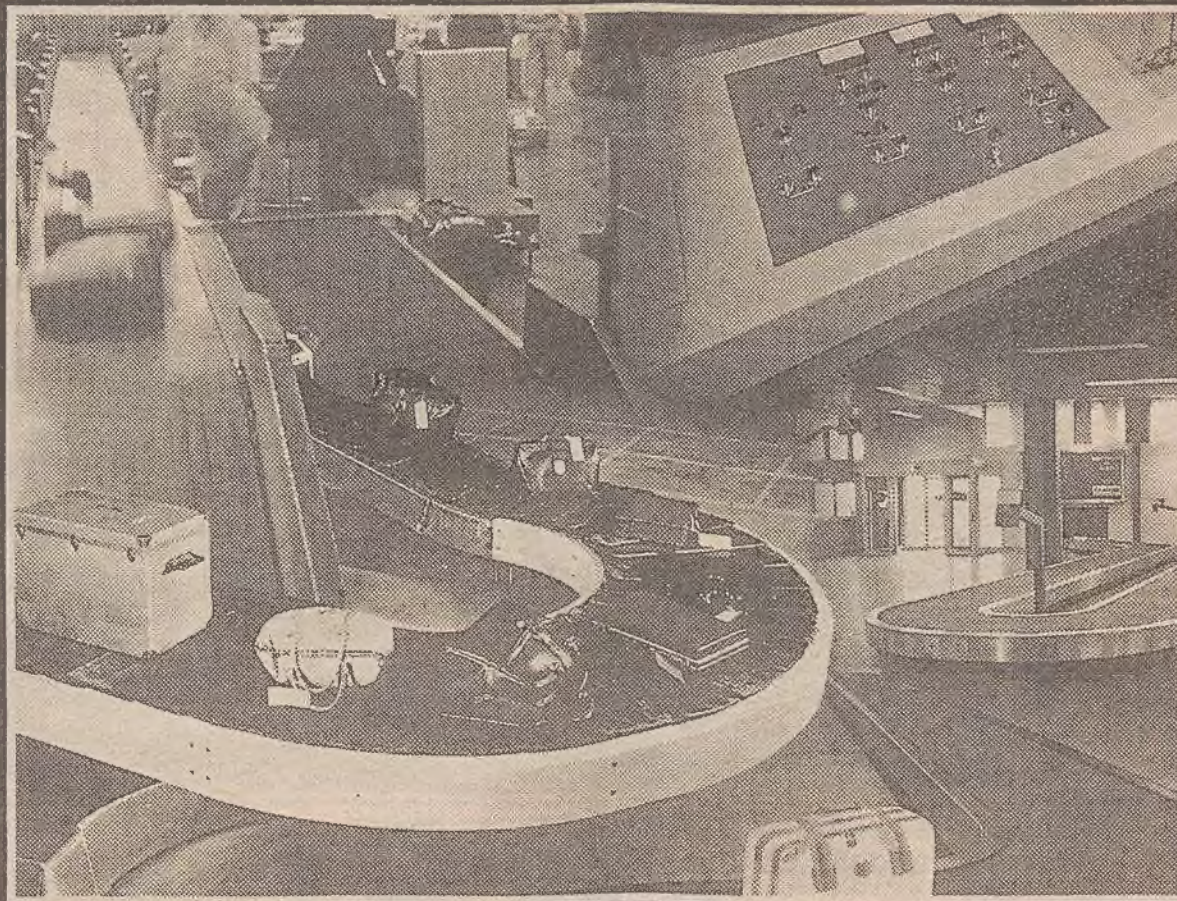
peo, la FriFly è in grado di soddisfare richieste di ogni genere e in tutto il mondo nel campo del settore del trasporto aereo. La FriFly, inoltre, con i suoi moderni jet del tipo Cessna e Learjet, è una delle poche compagnie in grado di allestire in pochi attimi una moderna ed efficiente aerambulanza, indispensabile per trasferimenti in centri ed ospedali specializzati di tutta Europa. Più volte, grazie alla sua affidabilità e alla grande professionalità dei suoi piloti e del personale tecnico, la FriFly ha collaborato con l'ospedale civile di Udine e l'Europassistance, per rendere più celeri e sicuri i trasporti di organi destinati ai trapianti. La compagnia aerea ronchese, operativa sull'arco di tutte le 24 ore, è così destinata ad essere in futuro sempre più all'avanguardia e all'altezza dei tempi. Importante, poi, per il 1991, appare la previsione di un notevole sviluppo del settore manutenzione aeromobili. Una compagnia, quindi, dal grande domani.

AEROTAXI - AEROAMBULANZA - COLLEGAMENTI TURISTICI



AEROPORTO DI RONCHI DEI LEGIONARI (GO) - Telefono 0481/777797 - Telefax 0481/779797

MILIONI DI PASSEGGERI
in aerostazioni con alta
fedeltà di traffico
richiedono
tecnologie d'avanguardia per
MILIONI DI BAGAGLI

**TRASTECHNICA**20093 COLOGNO MONZESE - Via Brunelleschi 7 - Milano (Italy)
Tel. (02) 2543816 - Telex 333654 TRASTE I - Fax (02) 2535019



VINO DELLA PACE

Cantina Produttori Cormòns



Il simbolo della pace nei vini della Cantina produttori del Collio e dell'Isonzo di Cormòns.

Un simbolico brindisi fra i Capi di Stato di tutto il mondo, in nome della riconciliazione e della pace: questo l'invito e il messaggio di un ambasciatore del tutto particolare, il «Vino della Pace», che viene inviato da Cormòns, centro pulsante della viticoltura friulana, ai grandi della Terra. Frutto della vendemmia di ben 400 vitigni provenienti dai cinque Continenti, e messi a dimora nella «Vigna del Mondo» impiantata intorno alla Cantina produttori vini del Collio e dell'Isonzo di Cormòns, il «Vino della Pace» è un prodotto unico impreziosito da etichette d'autore, disegnate da artisti di fa-

ma internazionale.

Dopo Enrico Bay, Zoran Music, Arnaldo Pomodoro (1985), Erik Dietman, Gianni Dova e Luciano Minguzzi (1986), Fiume, Arman e Daniel Spoerri (1987), Santomaso, Piero Dorazio e Consagra (1988), quest'anno le bottiglie portano la firma di Milan Knizak, Nam June Paik e Giacomo Manzù.

L'Alitalia, vettore ufficiale della manifestazione, provvede ogni primavera a far pervenire nelle case dei Capi di Stato le confezioni di vino: parte delle bottiglie rimanenti saranno battute all'asta e il ricavato sarà devoluto per scopi benefici.



Una delle botti di «ARTE IN CANTINA» scolpita dallo scultore di Cividale DARKO, accanto il presidente della Cantina ALDO MORETTI e il direttore LUIGI SOINI.



Le bottiglie di quest'anno sono firmate da KNIZAK, MANZÙ e PAIK.

CANTINA PRODUTTORI CORMÒNS Vini del Collio e dell'Isonzo - Soc. Coop. a r.l.
34071 Cormòns (GO) - Italia - Via Mariano 31 - Tel. (0481) 60579 - Telex 461056 - Telefax (0481) 630031

PARLA BONIFAZI, CONSULENTE DEL CONSORZIO AEROPORTO NELL'AREA MARKETING

Occorre uno sforzo bilaterale per continuare a crescere

L'Aeroporto internazionale di Ronchi dei Legionari è oggi in una fase di crescita e di novità in diversi settori: da quello strutturale a quello dei servizi; ciò comporta anche una rinnovata attenzione complessiva ai problemi del marketing, una disciplina che, sotto molteplici aspetti, sta caratterizzando tutta l'attuale fase di rilancio della nostra economia, sia pubblica che privata. Il dott. Bonifazi è il consulente del Consorzio nell'area marketing: «Riassumere in breve tutti i passaggi che ci hanno condotto allo stato attuale delle cose — spiega — che reputo estremamente promettente, non è semplice. In estrema sintesi, diciamo che lo scalo aeroportuale è passato prima attraverso un indispensabile potenziamento della propria struttura con dei risultati che sono visibili a tutti e che, peraltro, sono destinati a crescere ancora nel medio e nel lungo termine. Nel contempo si è badato ad accrescere e migliorare i servizi, in particolare tenendo conto delle più recenti logiche di apertura verso l'Est europeo, all'interno delle quali un ruolo di primo piano è rivestito dal doppio volo settimanale che si effettua con destinazione Budapest (compagnia di bandiera un-

gherese, Malev), e quindi verso tutta l'area orientale». Stiamo inoltre puntando su una maggiore penetrazione dell'offerta verso targets ben precisi, come operatori istituzionali, economici e turistici. Questo programma dovrebbe orientarsi, nel prossimo futuro, anche nell'attuazione di un piano di direct marketing». Lo scalo di Ronchi deve progressivamente «internazionalizzarsi», oltre che nei fatti, anche nell'immagine che viene recepita dall'utenza, sia generica che professionale. «Sul piano della comunicazione c'è da rilevare che siamo partiti con una campagna di tipo istituzionale sull'«essere» di un aeroporto ancora relativamente conosciuto, soprattutto all'estero, volta a ottenere una valorizzazione complessiva dello scalo, non solo nella nostra Regione, ma anche in quella che viene definita Area Nord-Est, sia a livello istituzionale che di utenza complessiva. E' inoltre necessario sviluppare il tema più generale del volo, che rappresenta uno dei concetti da più tempo cari all'uomo e al quale, proprio per tale motivo, abbiamo voluto dedicare il titolo di questo inserto speciale».

— Aggiungiamo qualcosa sui targets che saranno coinvolti dalle prossime iniziative di comunicazione.

«In un contesto di sempre più spiccata internazionalizzazione dei mercati e delle comunicazioni, dovranno essere coinvolti tutti i settori economici dell'area e degli operatori istituzionali, soprattutto i comparti dei trasporti e del turismo, delle aziende che necessitano di spostamenti per motivi professionali, delle compagnie che operano nel settore delle spedizioni (e a questo proposito merita essere richiamato il fondamentale concetto dell'intermodalità del nostro Aeroporto), delle Agenzie di viaggio e dei tour operators, che cercheremo di motivare ad un maggiore utilizzo e ad una maggiore attenzione dei confronti dello scalo di Ronchi dei Legionari».

— Sul tema servizi, cosa si può aggiungere?

«Che l'Aeroporto di Ronchi si sta impegnando per far conoscere, sostenere e migliorare promozionalmente la sua completa gamma di servizi interni ed esterni, sulla base anche di una specifica analisi motivazionale, recentemente effettuata su diversi segmenti campione dell'utenza regionale: dal-

l'accoglienza alle informazioni, dagli sportelli bancari alle comunicazioni, alla sala vip, fino ad arrivare a una migliore gestione delle risorse umane e della comunicazione esterna verso l'utenza, per sviluppare il collegamento con il territorio. Mi sembra un buon orientamento alla qualità dei servizi ed una efficace proposta operativa e commerciale. Concluderei, quindi, rilevando che alle motivate richieste finora avanzate nei confronti dello scalo regionale, Ronchi ha risposto in modo positivo, ponendosi l'obiettivo di sviluppare i collegamenti nazionali ed europei esistenti ed a ottenerne di nuovi. Ora lo sforzo per continuare a crescere dovrà essere bilaterale: da un lato il mercato dovrà dimostrarsi propositivo e disponibile nei confronti dell'apertura alla collaborazione dimostrata dall'Aeroporto, anche in termini internazionali, dall'altro i dirigenti e il personale interni dovranno sempre meglio abbracciare la logica che questa è una struttura al servizio dell'utenza, con particolare riferimento ai settori dell'economia e del turismo per evitare di assumere una posizione marginale rispetto al contesto europeo».



L'IMPIANTO ASPIRAPOLVERE CENTRALIZZATO

Il perché di un successo

Anche il nuovo Aeroporto del Friuli-Venezia Giulia adotta il nuovo impianto di aspirapolvere centralizzato per fare le pulizie.

Questo sistema, rivoluzionario per l'Italia, ma presente in America fin dagli anni Cinquanta, consiste nel mettere a disposizione di una determinata superficie un PUNTO DI ASPIRAZIONE, così come si mette a disposizione un punto luce o un punto di erogazione d'acqua.

A questo «punto» di aspirazione si collega un tubo flessibile, leggero, indistruttibile e abbinato a una serie di accessori efficienti, che attiverà l'impianto con il suo semplice inserimento in una presa, grazie a un microinterruttore in bassa tensione (corrente non pericolosa).

In particolare, il sistema A.S.C., installato e commercializzato dalla VETROFILM di Rivignano (UD), non contiene filtri, con i quali la capacità di aspirazione diminuirebbe notevolmente con l'accumularsi della polvere e il conseguente intasamento del filtro e inoltre, proprio perché non ci sono filtri da sostituire o pulire, l'operatore non viene mai a contatto con la polvere o residui aspirati. Altra caratteristica dell'impianto è la silenziosità, in quanto il suo elemento più rumoroso, il motore, viene dislocato a distanza (cantina, garage o simili), mentre l'operazione di svuotamento del contenitore detriti della centralina, richiederà solo periodici interventi.

In conclusione si può affermare con tranquillità che gli impianti di aspirapolvere centralizzati sostituiscono egregiamente e PER SEMPRE tutti gli aspirapolvere tradizionali.

VETROFILM è anche pellicole multisolanti da applicare sui vetri per il controllo dell'energia solare (estate) e termica (inverno).

VETROFILM

VETROFILM ITALIANA
IMPORT EXPORT S.r.l.
via Leopardi 20
33050 Rivignano (UD)
Tel. 0432/776174

AUTOLINEE TRIESTINE TURISMO

SERVIZI NAZIONALI E INTERNAZIONALI

34132 TRIESTE - Via Ghega, 2 - Tel. 040/370180 - Telex 450004 COLVIA
Deposito Rio Primario - Tel. 040/826402

COLLAVINI

SERVIZI PUBBLICI DI LINEA E TURISMO

33100 UDINE - Via Baldassera Bassa, 75 - Tel. 0432/602211 (4 linee r.a.) - Telex 450004 COLVIA - Fax 0432/602211
34132 TRIESTE - Via Ghega, 2 - Tel. 040/370180

Aeroporto internazionale

Lo sviluppo dell'aeroporto di Ronchi dei Legionari.

Gli obiettivi generali che sorreggono l'esigenza di sviluppare le dotazioni di servizi, quindi di strutture e relative infrastrutture, dello scalo aereo di Ronchi dei Legionari sono strettamente connessi alla sua progressiva affermazione quale raccordo tra l'area confinaria avente al centro la Regione Friuli-Venezia Giulia e il sistema dei grandi centri nazionali ed europei, con particolare riferimento alle regioni mitteleuropee e danubiano-balcaniche.

La sua attuale collocazione geo-politica è stata colta appieno e con lungimiranza nel P.R.I.T. mediante la previsione del polo intermodale del trasporto pubblico in adiacenza all'aeroporto, con tutti i possibili sviluppi anche nei settori dell'interscambio internazionale delle merci e dei servizi direzionali e ricettivi connessi.

Il piano regolatore generale dello scalo aereo.

Sulla base di questi obiettivi generali e

delle conseguenti e successive analisi specifiche è stato redatto e approvato dal ministero dei Trasporti — Civilavia — il progetto di massima del piano regolatore generale di sviluppo dello scalo aereo che specifica in contenuti tecnici e programmatici tali obiettivi.

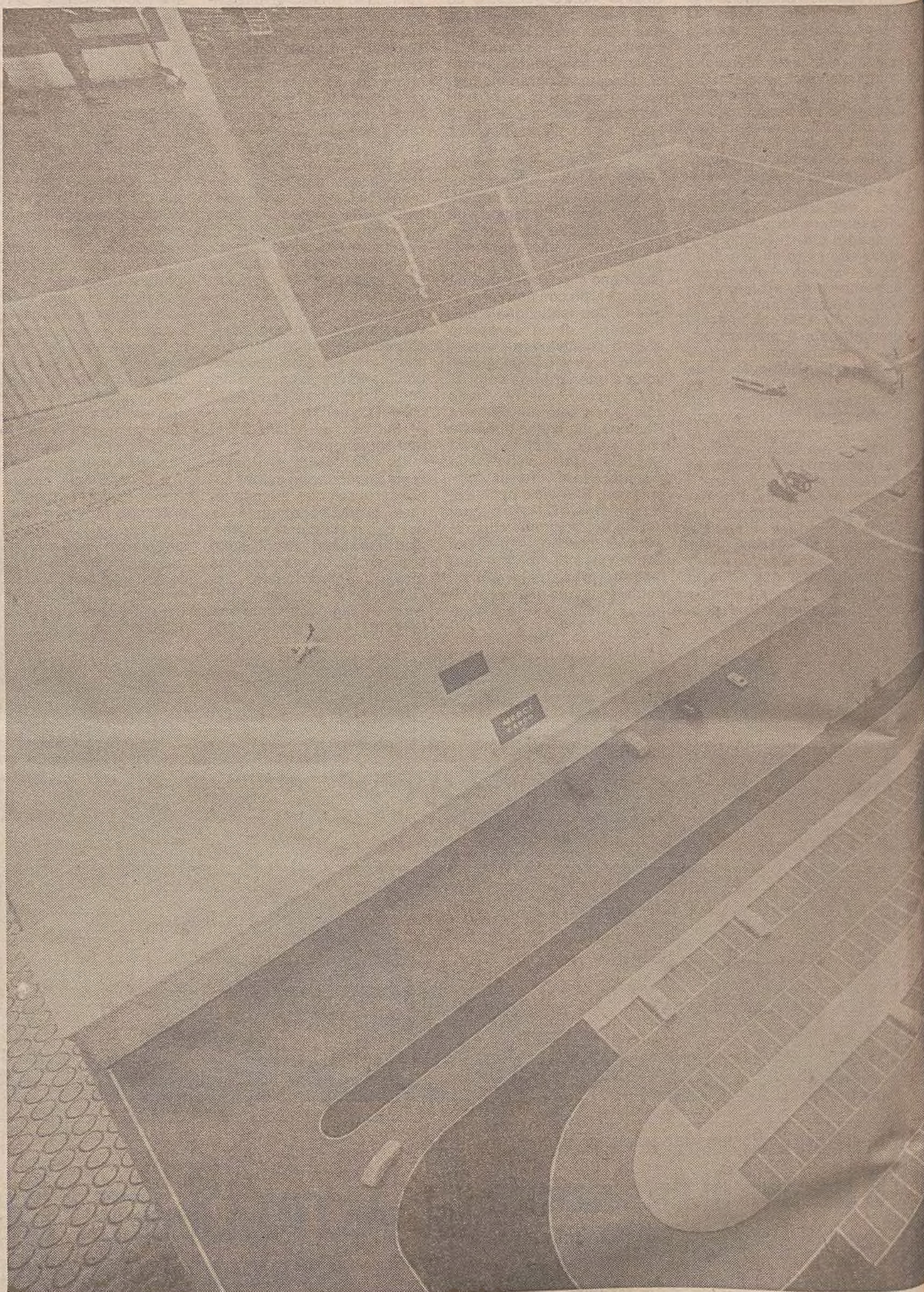
Interventi previsti nel breve periodo (entro il 1995).

Consistono essenzialmente nel completamento dell'ampliamento e ristrutturazione dell'aerostazione passeggeri, la costruzione del 1.º lotto funzionale della nuova area «merci» (nuovi magazzini e palazzina uffici di stato e privati), la realizzazione dell'hangar per l'assistenza aeromobili e il ricovero dei mezzi di rampa con relativa officina. E' anche previsto allo scopo un primo ampliamento del piazzale aeromobili e la costruzione di un parcheggio riservato all'attività merci-cargo.

Intervento nel medio periodo (al 2000).

Qualora la tendenza di crescita del traffico passeggeri e merci registrata negli ultimi anni venisse a confermare le previsioni di sviluppo formulate per il medio periodo dovranno venire realizzati:

- il definitivo ampliamento verso Ovest del piazzale aeromobili con il raddoppio dell'attuale capacità;
- il parcheggio per i passeggeri nell'area antistante l'aerostazione sul lato opposto della SS. 14, compreso il collegamento in sovrappasso che anticipi (o consolidi) l'insediamento su quell'area del polo intermodale;
- la sede dei nuovi magazzini e servizi di ricovero e assistenza dei mezzi aeropor-



Tecnologie innovative

La Solari Udine Spa ha realizzato l'ampliamento dell'aeroporto regionale di Ronchi dei Legionari per quanto riguarda l'informazione al pubblico.

Sono stati forniti quadri generali installati nelle aree arrivi/partenze, nell'area bagagli, nei banchi di check-in e nei gates.

Le informazioni vengono distribuite su diversi display (quadri a diverse tecnologie e monitor) e vengono integrate con gli annunci sonori e, per coloro che vogliono averle dall'esterno dell'aeroporto in forma automatica attraverso gli annunci telefonici, su interrogazione di numeri telefonici privilegiati.

Si tratta sicuramente di un sistema innovativo sia dal punto di vista tecnologico sia dal punto di vista della diffusione integrata dell'informazione.

tuali in adiacenza all'hangar;

— le infrastrutture interne atte a consolidare lo sviluppo degli insediamenti produttivi, adiacenti al sedime aeroportuale e direttamente connessi con questa attività.

Previsioni di lungo periodo.

A completamento dell'aeroporto il piano regolatore Generale prevede infine, a lungo periodo, la costruzione di ulteriori

hangar aeromobili sia per l'aviazione commerciale e sia per quella generale, ivi compresa la relativa piccola aerostazione in adiacenza agli insediamenti produttivi sopra richiamati. Sarà inoltre possibile l'ampliamento delle strutture per il settore merci nonché l'ampliamento degli edifici ospitanti gli uffici del Consorzio aeroporto e le sedi residenziali de-

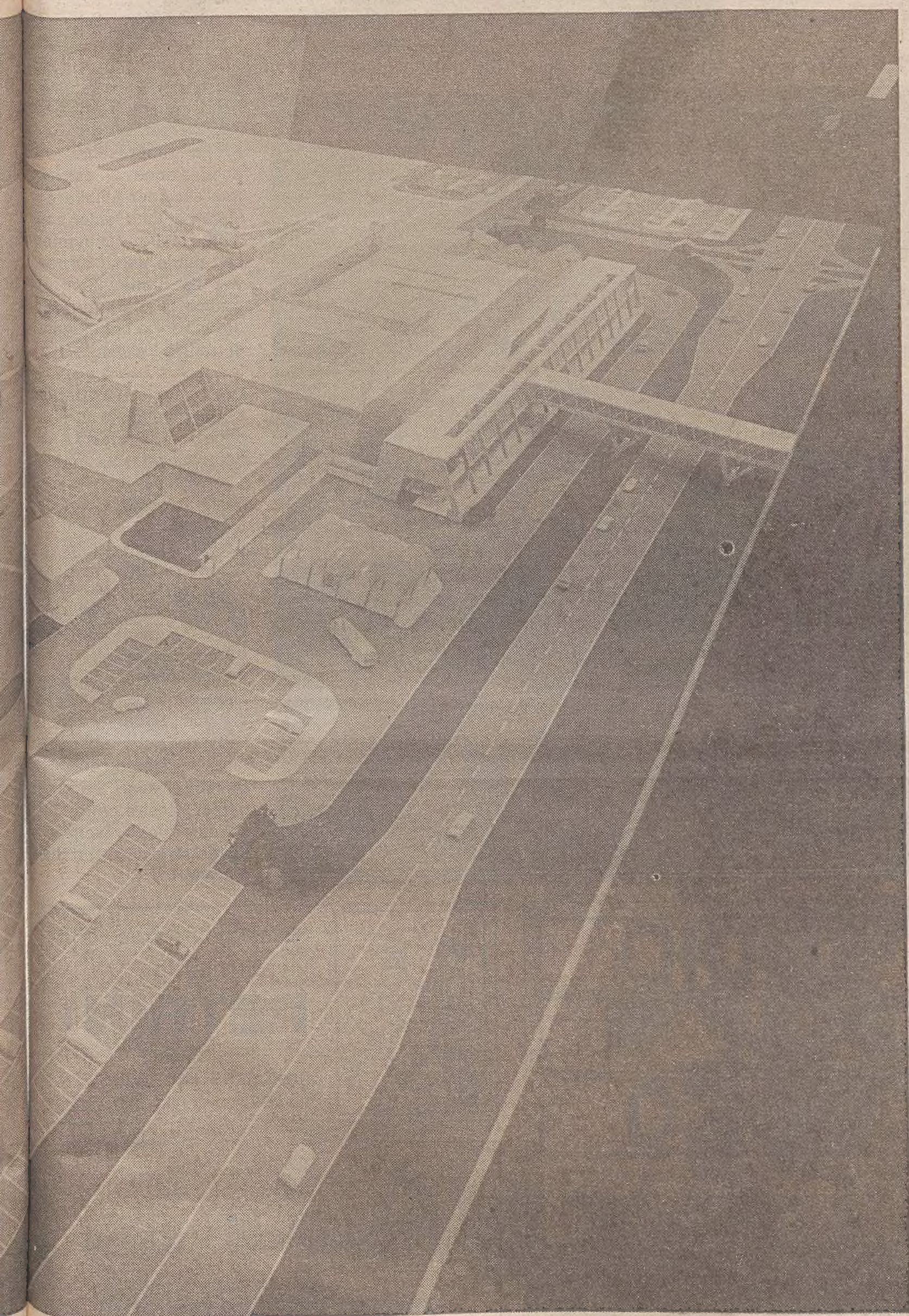
gli enti di stato nella palazzina «ex villaggio azzurro».

L'aerostazione passeggeri.

La «stazione» è assieme luogo e segno privilegiato e distintivo di un contesto: luogo di incontro, di passaggio per diversi itinerari; segno fisico di un paesaggio e immagine di un ambiente. Per questa esigenza culturale e in relazione alla funzione centrale dell'aero-

porto di Ronchi nel contesto regionale, come luogo di primario incontro e comunicazione internazionale nei diversi settori della vita privata e di relazione pubblica, sono stati previsti vari servizi commerciali, sale vip e pluriserve per incontri ristretti e di lavori, di ristoro ai diversi piani, spazi riservati a ospitalità speciali, sale per compagnie aeree e tour-operators.

di Ronchi dei Legionari



l'aspetto com-
positivo e architetto-
co è stato inoltre
specifico rilievo
inserimento del-
aerostazione nel-
ambiente esterno,
ogografico e fisico,
interpretando sia at-
verso l'uso dei ma-
teriali e delle tecnolo-
sia nei rapporti
spazi interni ed
esterni, i caratteri di
spatialità, trasparen-
za, equilibrio tra con-
temporaneità e innovazioni,
propri di questa gen-
e di questi luoghi.

Funzionalità e dimensionamento dell'aerostazione

Sotto l'aspetto funzio-
nale i principali obiet-
tivi da soddisfare so-
no invece la più am-
pia flessibilità ed ela-
sticità degli spazi in-
terni assieme alla
sua realizzazione in
diverse fasi funziona-
li, in considerazione
sia della necessaria
continuità di utilizzo
della struttura attua-
le, sia della adeguata
proporzione delle
strutture alle reali ne-

cessità derivanti dal-
lo sviluppo progressi-
vo del traffico aereo.
La flessibilità si
estrinseca soprattutto
nella possibilità di
realizzare (in relazio-
ne alla tipologia degli
aeromobili e della lo-
ro composizione nel-
le ore di punta) sia le
partenze che gli arri-
vi dei passeggeri al
piano terra (trasporto
mediante bus inter-
campo) oppure al
piano intermedio, nel
quale sono previste
sale d'imbarco, corri-

doi di smistamento e
tre pontili telescopici
con diretto collega-
mento con gli aéro-
mobili mediante le tre
passerelle telescopi-
che a tunnel.
L'elasticità degli spa-
zi viene garantita in
particolare dalla pos-
sibilità di destinare
temporaneamente, a
seconda delle esi-
genze sale d'imbarco
e di restituzione ba-
gagli al traffico nazio-
nale ovvero a quello
internazionale.
In questi presupposti

il progetto prevede la
realizzazione di com-
plessivi 15.000 mq
utili complessivi (en-
tro il '90 saranno resi
disponibili circa
10.000) che corri-
spondono dimensiona-
lmente in termini
ottimali, alla previsio-
ne di 850.000 passeg-
geri l'anno al 2000
con punta oraria di
650 passeggeri com-
plessivi.

Le destinazioni d'uso ai diversi piani.

— Il piano terra com-
prende l'atrio conti-
nuo arrivi-partenze
con l'area di accetta-
zione e controllo, i di-
versi servizi ai pas-
seggeri (direzionali,
commerciali, di risto-
ro e ospitalità, sanita-
ri e di pronto soccor-
so), le due sale di im-
barco a livello (par-
tenze nazionali e in-
ternazionali con duty
free shop), l'area ar-
rivi e restituzione ba-
gagli, sale vip ed
equipaggi oltre ai di-
versi vani per i servi-
zi di stato e il coordi-
namento aeroportua-
le.

— Al piano interme-
dio dell'edificio in li-
nea situato sul fronte
Nord (piazzale aéro-
mobili) sono ubicate
le sale d'imbarco in
quota, dalle quali si
accede attraverso
tunnel (dotato di sca-
le di sicurezza) ai tre
loading bridges,
mentre corridoi e ul-
teriori vani scala por-
tano direttamente al-
l'area arrivi nel piano
inferiore.

— Infine nel primo
piano, collegato di-
rettamente anche da
due scale mobili al
piano terra, trovano
posto il bar-ristorante
e la terrazza per i
passeggeri, la dire-
zione civile aeropor-
tuale, gli uffici dire-
zionali del consorzio,
le compagnie aeree;
sul lato Sud è dispo-
sta invece la sala plu-
riuso (riunioni, lun-
ghe attese) che prelu-
de all'eventuale col-
legamento diretto in
quota, attraverso so-
vrappasso stradale,
al previsto ulteriore
parcheggio e quindi

alle altre infrastruttu-
re del polo intermo-
dale previsto dall'al-
tro lato della SS. 14.

L'accessibilità.

La nuova viabilità
esterna (raccordo au-
tostradale e amplia-
mento della SS. 14 an-
tistante l'aeroporto) e
i conseguenti ade-
guamenti degli ac-
cessi allo scalo e alle
diverse aree di par-
cheggio (oltre 800 po-
sti macchina dei quali
circa 400 custoditi a
pagamento) realizza-
no condizioni ottimali
per l'accessibilità
carrabile, completata
dal portico antistante
l'aerostazione e dal
percorso pedonale
coperto che la colle-
gherà ai diversi par-
cheggii.

Sono inoltre già in
funzione 12 stalli per
autocorriere, 15 per
taxi in linea al coper-
to, 60 posti macchina
per i servizi a noleg-
gio e 50 per la sosta
breve in adiacenza
all'aerostazione.

Particolare attenzio-
ne è stata rivolta an-
che alla accessibilità
interna garantendo,
mediante opportune
rampe e ascensori, la
più completa fruibili-
tà degli spazi e dei
servizi anche alle
persone con difficoltà
di movimento.

Il piano regolatore ge-
nerale di sviluppo del-
l'aeroporto di Ronchi
dei Legionari e il pro-
getto esecutivo del-
l'ampliamento e ristrutturazione dell'aerosta-
zione passeggeri, via-
bilità, parcheggi e reti
tecnologiche sono stati
redatti dallo Studio tec-
noprogetti s.r.l. di Cer-
vignano del Friuli (Ud)
con i seguenti profes-
sionisti:

dott. ing. NICOLÒ FOR-
NASIR, Coordinatore
generale e responsabi-
le dei progetti;

dott. arch. FABIO
BRESSAN, progettazio-
ne architettonica e arti-
stica;

dott. ing. PAOLO DEL-
PIN, strutture edilizie e
supporti informatici;

dott. ing. LUCIO MACU-
GLIA, reti tecnologiche
esterne e viabilità;

dott. ing. EDOARDO
CREATTI, impianti idro-
termici ed elettrici.

Compagnie di Bandiera che operano

Per il trasporto aereo, gli anni '90 saranno i più rivoluzionari dato l'accresciuto interesse per il mercato europeo da parte delle Compagnie aeree statunitensi e di quelle del Sud-Est asiatico; per gli eventi che hanno portato a maturazione un processo di riconquistata libertà nell'Europa dell'Est e, infine, la imminente liberalizzazione che determinerà tutta una serie di opportunità.

La Germania, l'Ungheria, la Cecoslovacchia, la Polonia, l'Unione Sovietica sono i mercati in piena espansione.

Alitalia ha saputo cogliere le opportunità di questo nuovo scenario investendo nei Paesi dell'Est Europa, con l'apertura di nuove linee, ridisegnando anche la strategia del medio-breve raggio per il 2000. Strategia che trova concreta attuazione nel programma di sviluppo della flotta: quasi 6000 miliardi sono stati impegnati per l'acquisto dei nuovi aerei MD-80 e Airbus 321. Si tratta di portare avanti una serie di programmi essenziali per rendere il sistema del trasporto aereo italiano competitivo con quello degli altri Paesi europei più sviluppati e

soddisfare le esigenze del cliente.

Il 1990 ha fornito risultati confortanti per i collegamenti verso i Paesi del-

l'Est. All'inaugurazione dello scalo di Budapest è seguita l'apertura di Praga e di Berlino.

I risultati di questo primo

periodo di attività sullo scalo ungherese sono incoraggianti, con un load factor superiore al 50%. La tipologia del traffico è

rappresentata dal turismo (65%) e dal traffico di affari (25%). Il 1991 vedrà l'Alitalia potenziare l'operativo con un incremento di

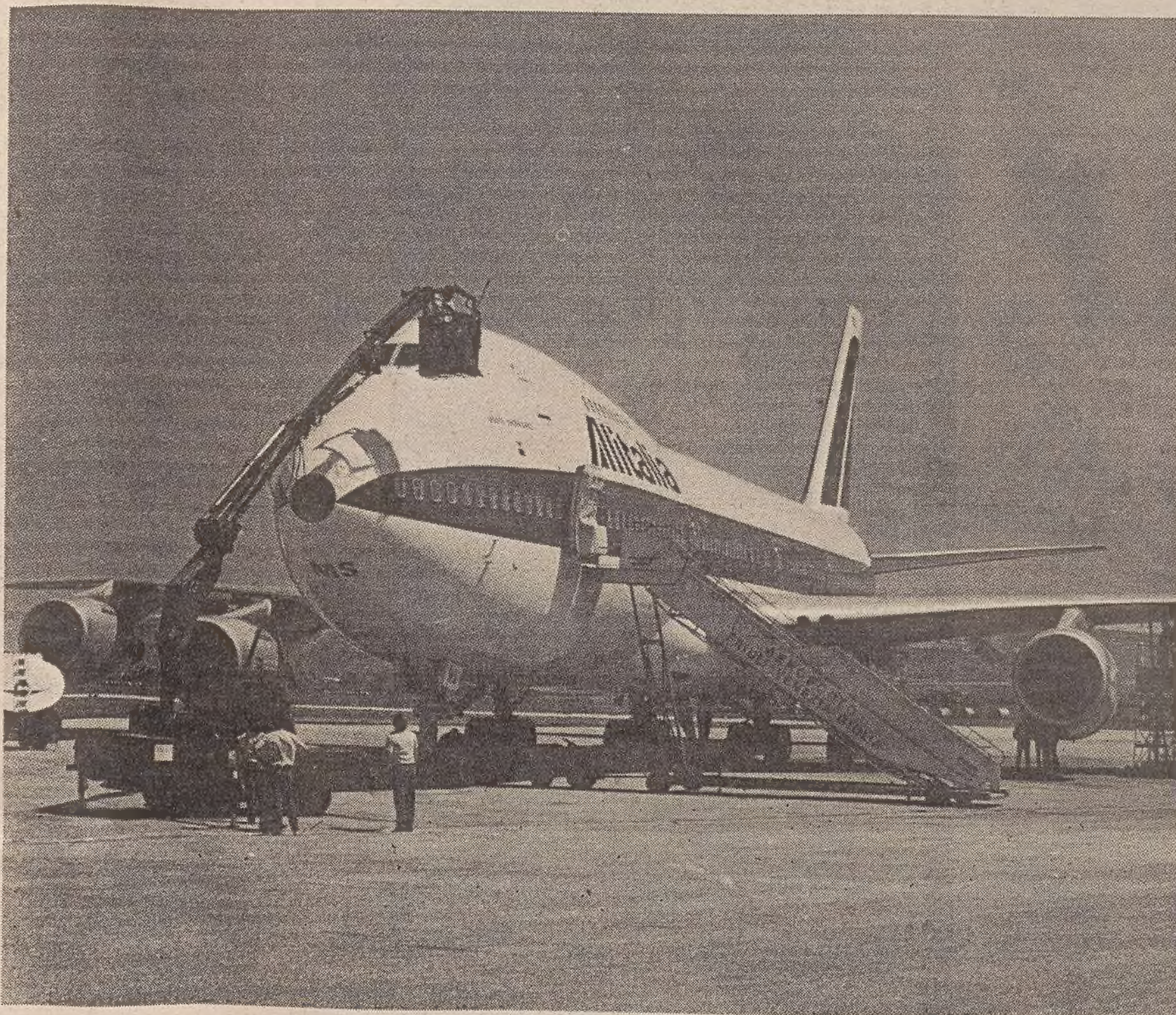
frequenze a partire dal 1 aprile. In virtù di una capillare promozione dei servizi per Budapest, Alitalia prevede di raddoppiare nel '91 i risultati conseguiti nel corso della seconda metà del 1990.

Praga rappresenta una destinazione di estremo interesse per Alitalia. I risultati di load factor sono stati molto lusinghieri, con punte del 70% per i voli da Roma. Il mix di traffico è caratterizzato da una forte componente di traffico turistico e di affari.

Dal 1 giugno 1990 Berlino si è aggiunta alle altre destinazioni servite da Alitalia: Francoforte, Amburgo, Stoccarda, Düsseldorf, Hannover, Colonia e Monaco.

Il servizio, iniziato su Schönefeld (Berlino Est) è stato trasferito dal 1 novembre su Tegel (Berlino Ovest) e potenziato con frequenze giornaliere.

In conclusione, il potenziale dei Paesi dell'Est è enorme. Soltanto con la collaborazione fattiva di tutti lo sviluppo economico potrà aver luogo in questi Paesi e potrà consolidarsi una crescita costante di traffico turistico e di affari.



IDEALTERMO

di E. Quargnali

Impianti riscaldamento
Condizionamento - Idrici sanitari
Forniture

TERZO DI AQUILEIA (UD)

Via Julia Augusta 36 - tel. 0431-32647

AUDIO PCN VIDEO

Realizzazione e noleggio impianti
videoproiezione amplificazione sonora per
cerimonie. Sistemi video-ricezione
satellitare. Laboratorio assistenza.

MONFALCONE - VIA N. BIXIO, 3/B
TEL.0481/410175 - FAX 798509



Sistemazione aree verdi
vivai - piante

PETRINI

RONCHI DEI LEGIONARI

Via dei Cavedoni - Tel. (0481) 778020

FRANCESCO PARISI

GROUP OF COMPANIES

FORWARDING AND SHIPPING AGENTS

SINCE 1807



HEAD OFFICE TRIESTE

IATA CARGO AGENT

AIRFREIGHT REGIONAL OFFICE:

RONCHI DEI LEGIONARI - Airport Friuli V. Giulia

Bolzano, Bremen, Buenos Aires, Chiasso, Coccau (Tarvisio), Gologno, Como, Farnetti (Trieste), Florence, Fortezza, Genoa, Gorizia, Hamburg, Kiefersfelden, London, Milan, Monfalcone, Munich, New York, Nuremberg, Pontebba, Ronchi dei Legionari (Trieste), Schwechat (Vienna), Sedico (Belluno), Stuttgart, Taranto, Tessera (Venice), Treviso, Venice, Vienna, Vipiteno, Zurich.



NOTIZIE UTILI

Principali caratteristiche dell'aeroporto con le sue cifre e i suoi servizi

Situato in provincia di Gorizia a 12 mt (39 ft.) sul livello del mare, l'aeroporto di Ronchi dei Legionari è aperto h 24 al servizio nazionale e internazionale passeggeri e merci.

Grazie all'assenza di ostacoli naturali, gode di buona visibilità e la sua agibilità è assicurata per tutto l'anno.

Pista di volo: mt 3.000x45

Aree di movimento: pista di rullaggio, 4 raccordi, piazzale aeromobili commerciali di mq 45.000 con 7 piazzole (2 per Wide

Body) e piazzale di mq 10.000 per aviazione generale.

Sistema di Atterraggio Strumentale: I.L.S. di II categoria.

Assistenza a terra: servizi antincendio e soccorso, rifornimento carburanti, parcheggi autovetture custoditi e non, parcheggi autobus, catering, duty-free shop, bar-ristorante, autonoleggi, taxi, banca, spedizionieri, aerotaxi, aeroambulanza e altri servizi.

Collegamenti Nazionali e Internazionali

Voli Nazionali

Milano

Compagnia Alitalia
Nr. voli settimanali 14

Roma

Compagnia Alitalia
Nr. voli settimanali 26

Voli Internazionali

Budapest

Compagnia Malev
Nr. voli settimanali 2

Monaco

Compagnia Lufthansa
Nr. voli settimanali 12

Centri di prenotazione

Alitalia (0481) 530036
..... (0432) 502713
..... (040) 61506
..... sabato e festivi
..... (02) 2836 - (06) 5454
Lufthansa (0481) 779900
..... (049) 8071929
Malev (02) 872373
..... (02) 872474

Numeri di Telecomunicazione del Consorzio Aeroportuale e dei Servizi di Stato

Prefisso teleselettivo 0481

Informazioni 773224 / 773225

Biglietteria 773232

Assistenza bagagli 773227

Merci 773258

Telefax (0481) 474150

Telex 460220 CONSAE I

Direzione di
Circoscrizione Aeroportuale 777061

Azienda Autonoma
di Assistenza al Volo 779201 / 779202

Carabinieri 773238

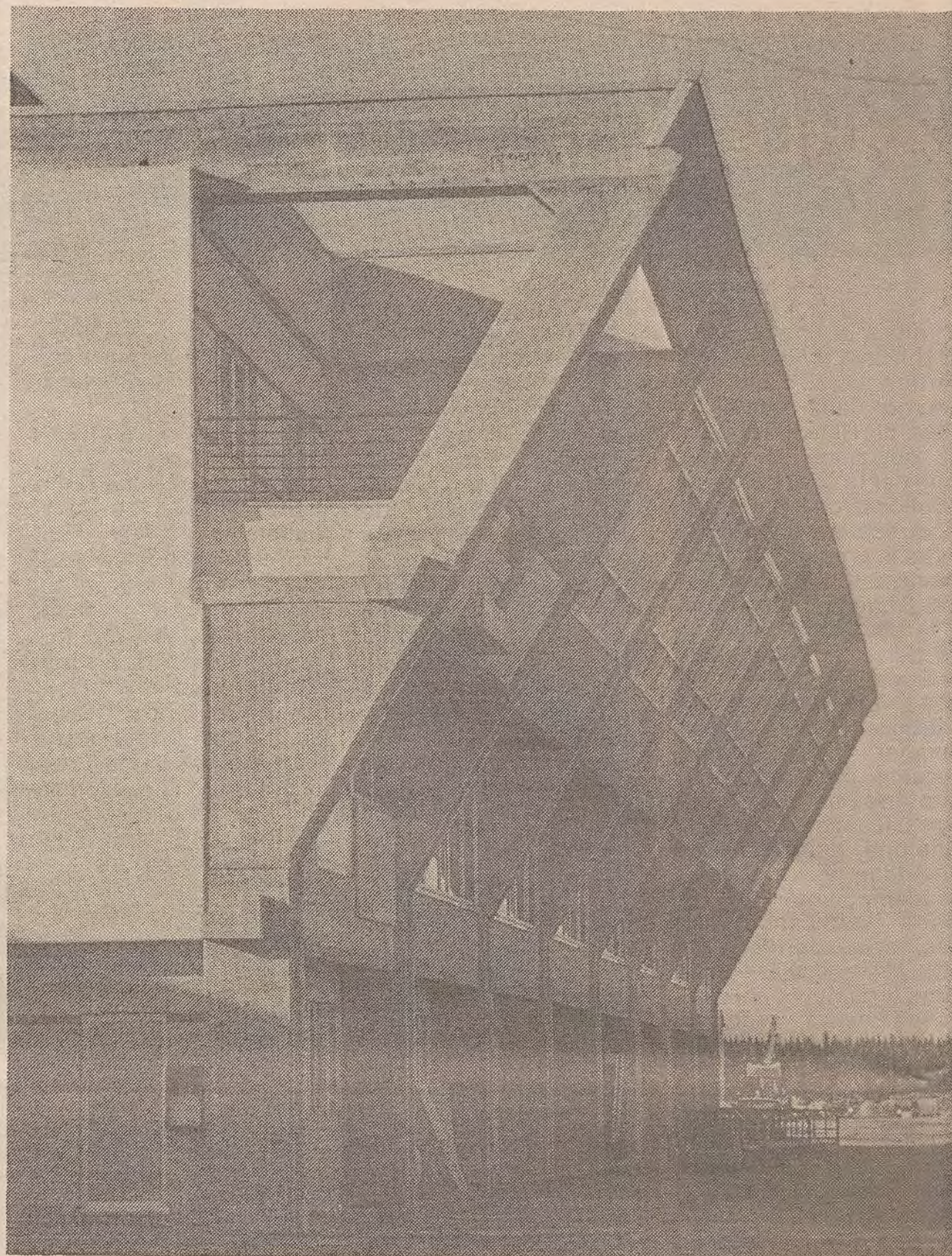
Polizia di Frontiera 777171

Dogana Aeroportuale 778070

Guardia di Finanza 779856

Vigili del Fuoco 777555

Croce Rossa Italiana 773245



ATRIUM

idee e servizi per l'arredamento

*Fornitura e posa in opera
di arredi fissi e mobili
ed attrezzature relative al
nuovo bar-ristorante
dell'aeroporto di
Ronchi dei Legionari*

Viale Trieste, 195 - Gradisca d'Isonzo (Go)

Tel. (0481) 960400 - Fax (0481) 960250

NOLEGGIO PIATTAFORMA AEREA

Lavori di pulizia
civili e industriali

Manutenzione del verde



COOPERATIVA ISONTINA GESTIONE SERVIZI

Soc. Coop. a r.l.

RONCHI dei LEGIONARI (GO) - Via IV Novembre 13 - Tel. 0481/776290

MACMAR, i sistemi avanzati di impermeabilizzazioni, per la realizzazione della copertura del tetto della struttura aeroportuale

geom. Nicola Margiotta

MACMAR



**IMPERMEABILIZZAZIONI
ISOLAMENTO TERMICO**

Garanzia dei lavori
con polizza
di assicurazione

Zona artigianale (aeroporto) - Ronchi dei Legionari - Tel. 0481/779595

Union Beton

*Union Beton S.p.a. - via Malignani 6/3 - 33052 Cervignano del Friuli (Ud)
Tel. 0431/33484 r.a. - Telefax 0431/30071*

Cave

Gonars - Tel. 0432/993077-993266
Castions di Strada - Tel. 0432/767041-767421
Percoto - Tel. 0432/676355
Gorizia - Tel. 0481/21768

Impianti di produzione calcestruzzo

Gonars - Tel. 0432/993077-993266	Pradamano - Tel. 0432/676485
Codroipo - Tel. 0432/900566	Ronchi dei Leg. - Tel. 0481/474070-474134
Gorizia - Tel. 0481/711615	Trieste - Tel. 040/912579
Monfalcone - Tel. 0481/711615	Buia - Tel. 0432/961935
Percoto - Tel. 0432/676355	San Michele al Tagliamento
Cividale Premariacco - Tel. 0432/716043	Tel. 0431/521100

• Calcestruzzi speciali •

MALTOPLAST	Malta pronta all'uso per intonaci e muratura
ARESBETON	Calcestruzzo leggero strutturale
FLUIBETON	Calcestruzzo autolivellante ad alta resistenza
IMPERBETON	Calcestruzzo impermeabile
IDROBETON	Calcestruzzo per getti subacquei
FIBROBETON	Calcestruzzo fibrorinforzato con fibre Dramix®
I.C. BETON	Calcestruzzo con inibitore di corrosione dei ferri di armatura
ISO-BETON	Calcestruzzo leggero isolante per massetti e malte leggere isolanti

- Inerti per costruzione
- Scavi e movimento terra
- Calcestruzzi preconfezionati
- Pavimenti industriali

AEROPORTO INTERNAZIONALE RONCHI DEI LEGIONARI

PRONTO AL DECOLLO



C'È UN AEROPORTO VICINO A CASA VOSTRA, FUNZIONALE E ACCOGLIENTE PER TUTTI I VOSTRI VIAGGI. DALL' AEROPORTO INTERNAZIONALE DI RONCHI DEI LEGIONARI SI PUÒ RAGGIUNGERE CON VOLI DIRETTI ROMA, MILANO, MONACO E BUDAPEST. QUINDI L' EUROPA E IL RESTO DEL MONDO. POTETE DIMENTICARE L' AUTOMOBILE E APPROFITTARE DEL SERVIZIO TRANSFER E DELL' ASSISTENZA DEL



NOSTRO PERSONALE SPECIALIZZATO CHE VI FACILITERÀ OGNI OPERAZIONE. VIAGGIARE IN AEREO È TANTO PIÙ FACILE, BELLO E ANCHE CONVENIENTE: PARTIRE DA RONCHI DEI LEGIONARI VUOL DIRE TRANQUILLITÀ E VANTAGGI SEMPRE NUOVI. ABBIAMO REALIZZATO NUOVE STRUTTURE E NUOVI SERVIZI E STIAMO CONTINUANDO A LAVORARE PER

VOI. PER-

CINTURE

VOLATE IN RELAX: UN

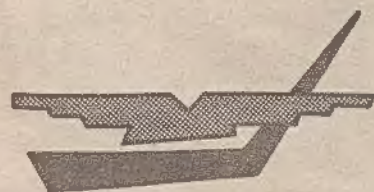
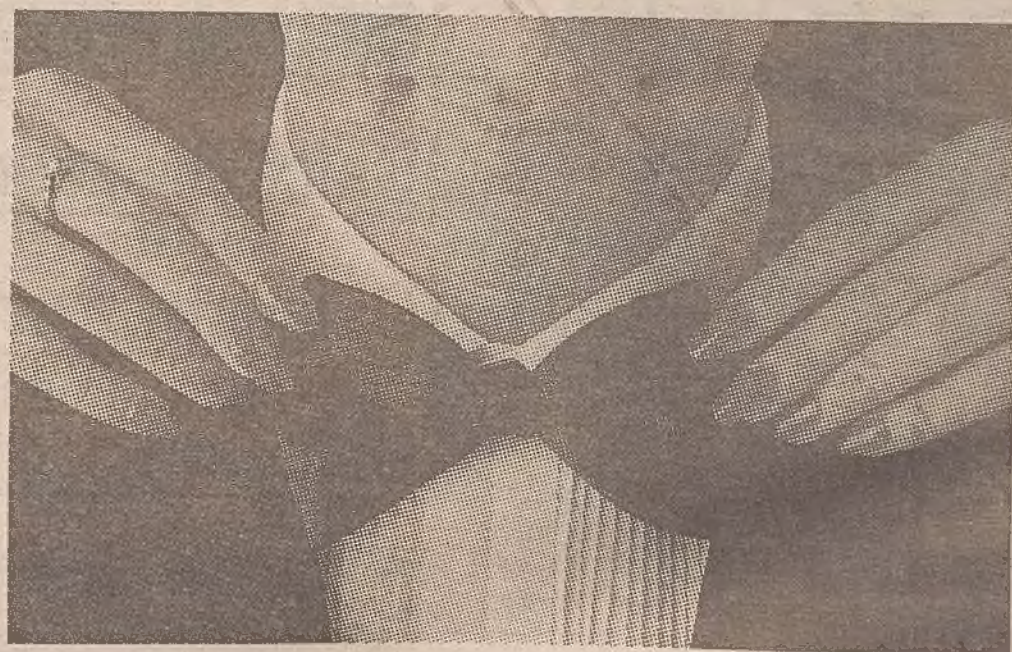
MINCIA ALL'AEROPORTO.



CIÒ SLACCIATE LE

DI SICUREZZA E

BUON VIAGGIO CO-



CONSORZIO PER L' AEROPORTO
FRIULI - VENEZIA GIULIA

PIÙ GRANDE, PIÙ VICINO